



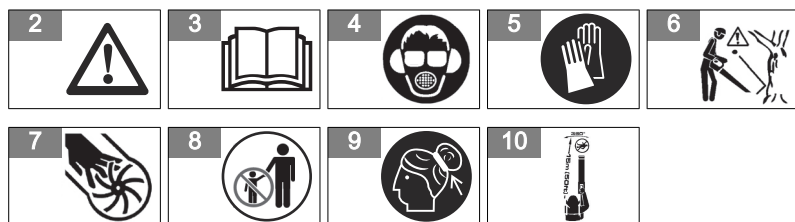
# Husqvarna®

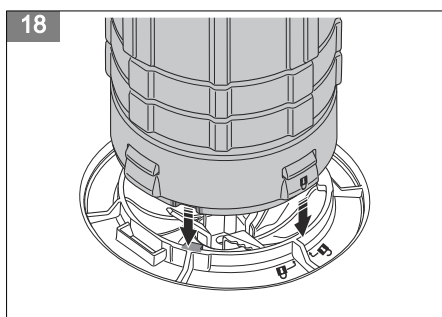
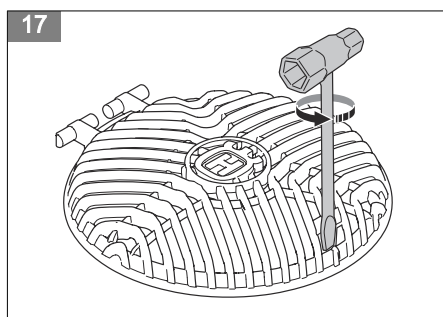
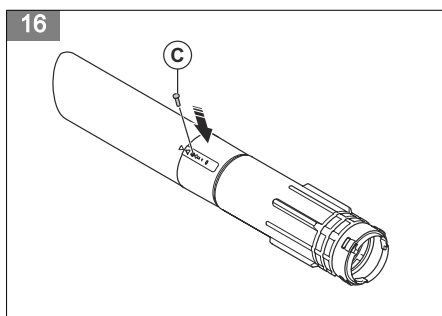
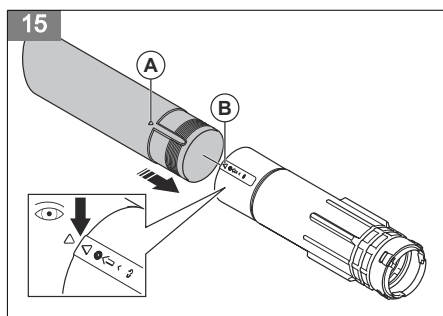
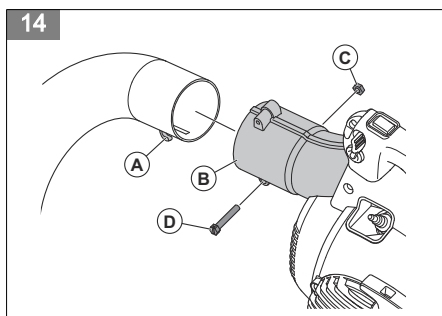
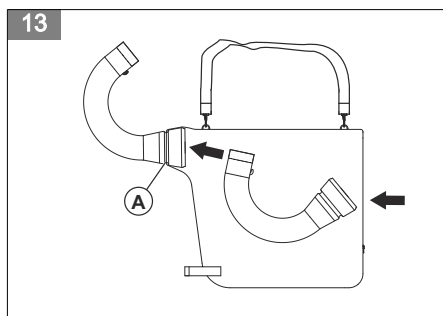
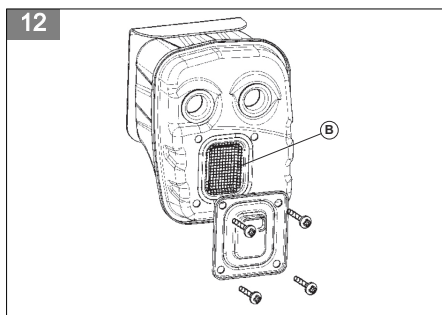
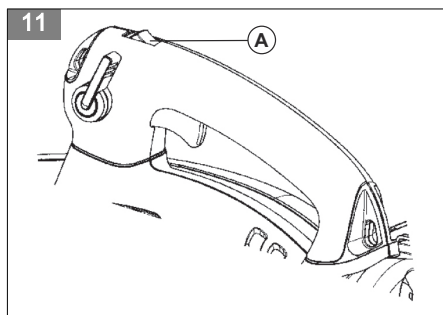


## 125B, 125BVX

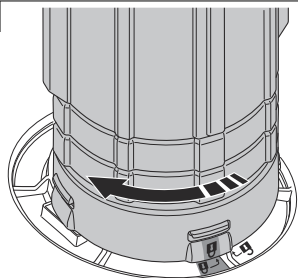
|       |                    |
|-------|--------------------|
| EN    | Operator's manual  |
| ES-MX | Manual del usuario |
| PT-BR | Manual do operador |

|       |
|-------|
| 6-15  |
| 16-26 |
| 27-36 |

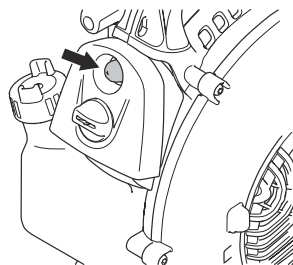




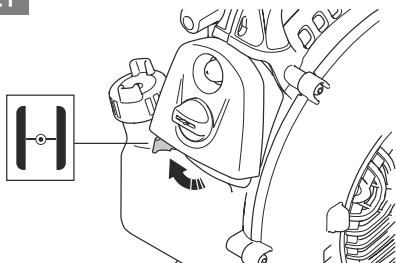
19



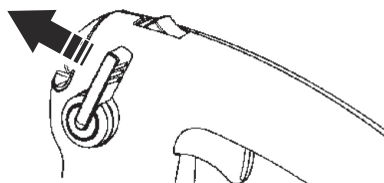
20



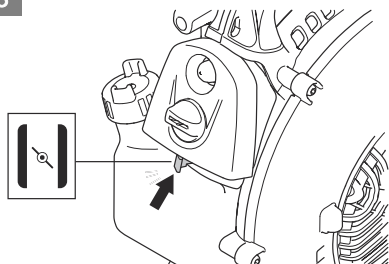
21



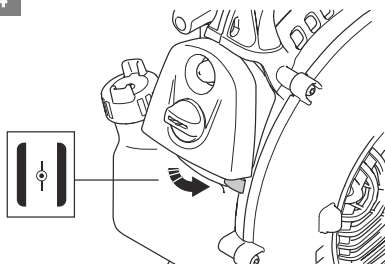
22



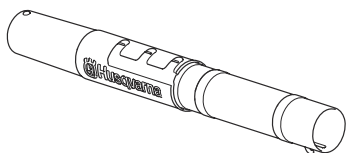
23



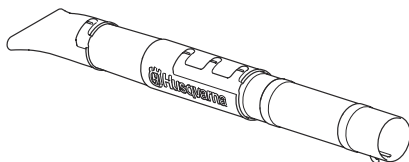
24

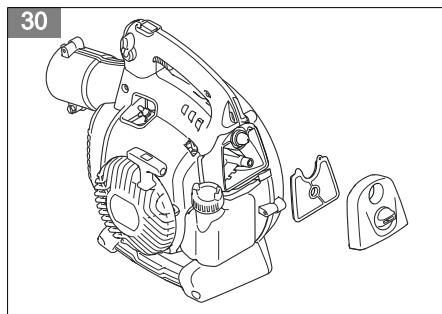
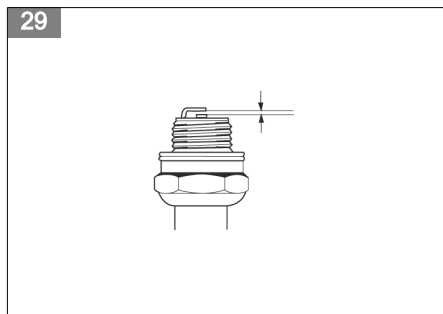
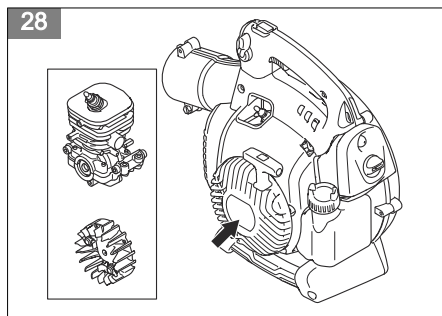
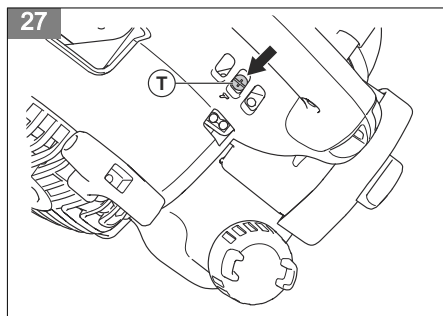


25



26





---

## Contents

---

|                   |    |                     |    |
|-------------------|----|---------------------|----|
| Introduction..... | 6  | Maintenance.....    | 12 |
| Safety.....       | 7  | Technical data..... | 13 |
| Assembly.....     | 9  | Accessories.....    | 15 |
| Operation.....    | 10 |                     |    |

---

## Introduction

---

### Operator's manual

The initial language of this operator's manual is English. Operator's manuals in other languages are translations from English.

### Overview

(Fig. 1)

1. Throttle trigger
2. STOP switch
3. Speed control
4. Fan housing
5. Fuel tank cap
6. Air filter
7. Choke control
8. Primer bulb
9. Inlet cover
10. Vacuum handle (125BVX)
11. Cutters (125BVX)
12. Fan impeller
13. Standard nozzle
14. High velocity nozzle
15. Blower tube
16. Tube clamp bolt
17. Tube clamp nuts
18. Muffler
19. Ground wire
20. Starter rope handle
21. Starter device
22. Carburetor adjustment screws
23. Operator's manual
24. Vacuum device with collection components that have items 25-29 below (125BVX)
25. Collection bag tube (125BVX)
26. Collection bag (125BVX)
27. Vacuum tube in two sections (125BVX)
28. Screw (125BVX)
29. Shoulder strap (125BVX)

### Symbols on the product

(Fig. 2)      Warning

(Fig. 3)      Read this manual

(Fig. 4)      Use approved hearing protection

(Fig. 4)      Use approved eye protection

(Fig. 4)      Use approved dust mask

(Fig. 5)      Use approved protective gloves

(Fig. 6)      The product can cause objects to eject, which can cause damage to the eyes

(Fig. 7)      Do not go near the impeller as it turns

(Fig. 8)      Do not let a child near the product

(Fig. 9)      Make sure that long hair is put up above your shoulders

(Fig. 10)      Safe distance

---

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

---

### Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

# Safety

---

## Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.



**WARNING:** Injury to persons.



**CAUTION:** Damage to the product.

**Note:** This information makes the product easier to use.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use the product correctly. Injury or death is a possible result of incorrect use. Only use the product for the tasks found in this manual. Do not use the product for other tasks.
- Obey the instructions in this manual. Obey the safety symbols and the safety instructions. If the operator does not obey the instructions and the symbols, injury, damage or death is a possible result.
- Do not discard this manual. Use the instructions to assemble, to operate and to keep your product in good condition. Use the instructions for correct installation of attachments and accessories. Only use approved attachments and accessories.
- Do not use a damaged product. Obey the maintenance schedule. Only do the maintenance work that you find an instruction about in this manual. An approved service center must do all other maintenance work.
- This manual cannot include all situations that can occur when you use the product. Be careful and use your common sense. Do not operate the product or do maintenance on the product if you are not sure about the situation. Speak to a product expert, your dealer, service agent or approved service center for information.
- Disconnect the spark plug cable before you assemble the product, put the product into storage or do maintenance.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use parts approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.
- Do not breathe in the fumes from the engine. Long-term inhalation of the engine's exhaust fumes is a health risk.
- Do not start the product indoors or near flammable material. The exhaust fumes are hot and can contain a spark which can start a fire. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- When you use this product the engine makes an electromagnetic field. The electromagnetic field can cause damage to medical implants. Speak to your physician and medical implant manufacturer before you operate the product.
- Do not let a child operate the product. Do not let a person without knowledge of the instructions operate the product.
- Make sure that you always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must be there at all times.
- Lock the product in an area that children and unapproved persons cannot access.
- The product can eject objects and cause injuries. Obey the safety instructions to decrease the risk of injury or death.
- Do not go away from the product when the engine is on.
- The operator of the product is responsible if an accident occurs.
- Make sure that parts are not damaged before you use the product.
- Make sure that you are at minimum 15 m (50 ft) away from other persons or animals before you use the product. Make sure that persons in the adjacent area know that you will use the product.
- Refer to national or local laws. They can prevent or decrease the operation of the product in some conditions.
- Do not use the product if you are fatigued or influenced by alcohol, drugs or medicine. They can have effects on your vision, alertness, coordination or judgment.

## Vibration safety

This product is for occasional operation only. Continuous or regular operation of the product can cause "white finger" or equivalent medical problems from vibrations. Examine the condition of your hands and fingers if you operate the product continuously or regularly. If your hands or fingers have discoloration, have pain, tingle, or are numb, stop work and speak to a physician immediately.

## Safety instructions for operation of the blower

- Use the product only for blowing or removal of leaves and other debris on the ground.

- Do not operate the product when you are tired, ill, or have used alcohol, drugs or medicine.
- Do not let bystanders or animals to be less than 15 m (50 ft) from the operator.
- The product can eject objects at high speed that can ricochet and hit the operator. This can cause eye damage.
- Do not point the blower nozzle in the direction of persons or animals.
- Make sure that long hair is put above your shoulders.
- Stop the engine before you assemble or disassemble the accessories or other components.
- Do not operate the product without the guard.
- Do not operate the product if there are persons in the work area. Stop the product if a person goes into the work area.
- Do not operate the product in a space with unsatisfactory airflow. If the airflow is not sufficient, it can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- The muffler is very hot while the product is on, after it stops and when it runs at idle speed. Be careful near flammable materials and flammable fumes.
- Do not touch the inlet cover area. Keep jewelry and loosely hanging clothing away from the inlet area.
- Always keep correct footing and operate the product only on safe and level surfaces. Slippery or not stable surfaces, such as ladders, can cause a loss of balance or control.
- Do not operate the product in a high area, such as on a roof.
- Secure the product during transport.
- Operate the product only at recommended hour. Obey the local regulations. Usual recommendations are 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday through Saturday.
- Operate the product at the lowest possible throttle to do the work.
- Make sure that you cannot fall when you use the product. Do not tilt when you operate the product.
- Make sure that the product is in good condition before operation, specially the muffler, air intake and air filter.
- Use a rake or a broom to loosen ground debris before operation of the product.
- If the work area is dirty, spray it with a hose.
- Use the product as an alternative to a hose to save water.
- Blow debris safely. Look out for children, animals, open windows or vehicles.
- Do not point the product at easily damaged plants.
- Do not blow air in the direction of objects such as walls, large rocks, vehicles and fences.

- If you do work at inner corners blow from the corner and into the center of the work area. If not, debris can hit your face and cause eye injury.
- Use the full nozzle extension to keep the air stream near the ground.
- It is necessary that bystanders wear eye protection.
- Dispose the debris in the waste receptacles after use of the product.

## Safety instructions for operation of the vacuum

- Prevent damage to the fan. Do not vacuum large, solid objects such as wood, cans, rubber mulch or long pieces of string.
- Do not let the vacuum tube hit the ground.
- Stop the engine and disconnect the spark plug cap before you remove a blockage or clogged material.

## Personal protective equipment

- Always use correct personal protective equipment when you operate the product. The personal protective equipment does not erase the risk of injury. The personal protective equipment decreases the grade of injury if an accident occurs.
- Always use an approved eye protection while you operate the product.
- Do not operate the product with bare feet or with open shoes. Always use heavy-duty slip-resistant boots.
- Use heavy, long pants.
- If it is necessary, use approved protective gloves.
- Use a helmet if it is possible that objects fall on your head.
- Always use approved ear protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- Always use an approved dust mask while you operate the product in dusty environments.
- Make sure that you have a first aid kit near.

## Protective devices on the product

- Make sure that you regularly do the maintenance to the product.
  - The life of the product increases.
  - The risk of accidents decreases.

Let an approved dealer or an approved service center regularly examine the product to do adjustments or repairs.

- Do not use a product with damaged protective equipment. If the product is damaged, speak to an approved service center.

## Stop switch

Start the engine. Make sure that the engine stops when you move the stop switch to the stop position. (Fig. 11)

## Muffler



**WARNING:** Do not touch the muffler if it is hot. The muffler is very hot while the engine runs and after it stops. If you touch the muffler, it can cause burns.

- Do not use an engine with a damaged muffler. A damaged muffler increases the noise level and the risk of fire. Keep a fire extinguisher near.
- Examine regularly that the muffler is attached to the product.
- Do not touch the engine or the muffler when then engine is on. Do not touch the engine or the muffler for a while after the engine stops. Hot surfaces can cause injuries.
- A hot muffler can cause a fire. Be careful, if you use the product near flammable liquids or fumes.
- Do not touch the parts in the muffler, if the muffler is damaged. The parts can contain some carcinogenic chemicals.
- Some blower models are have a spark-arresting screen. Clean and replace the screen at specified intervals. See the Maintenance section (*Maintenance on page 12*).

(Fig. 12)

## Fuel safety

- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry. Remove unwanted fuel from the product.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use a soap and water to remove the fuel.
- Do not start the engine if you spill oil or fuel on the product or on your body.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.

- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is a sufficient airflow.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Do not add fuel to the engine in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Tighten the fuel tank cap carefully or a fire can occur.
- Move the product at a minimum of 3 m (10 ft) from the position where you filled the tank before a start.
- Do not put too much fuel in the fuel tank.
- Make sure that a leak cannot occur when you move the product or fuel container.
- Do not put the product or a fuel container where there is an open flame, spark or pilot light. Make sure that the storage area does not contain an open flame.
- Only use approved containers when you move the fuel or put the fuel into storage.
- Empty the fuel tank before long-term storage. Obey the local law on where to dispose fuel.
- Clean the product before long-term storage.
- Remove the spark plug cable before you put the product into storage to make sure that the engine does not start accidentally.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Incorrect maintenance can result in serious engine damage or in serious injury.

The owner is responsible for the performance of all necessary maintenance as specified in the operator's manual. Disconnect the spark plug before maintenance. Do not disconnect the spark plug before carburetor adjustments.

## Assembly



**WARNING:** Read the safety chapter before you assemble the product.

### To install the the blower tube and nozzle on the product

**Note:** The bolt must be sufficiently loose to put the blower tube into the blower outlet. Turn the bolt counterclockwise with a screwdriver to loosen it.

1. Align the rib on the upper blower tube with the groove in the blower outlet. Move the tube into position.
2. Turn the bolt clockwise with a screwdriver to attach the tube.

---

**Note:** Do not use any tool on the nut.

---

3. Align the slots on the lower blower tube with the tabs on the upper blower tube. Move the lower blower tube onto the upper blower tube.
4. Turn the lower blower tube clockwise until there is a click.

## To install the blower tube and nozzle

---

**Note:** Make sure to install the tube clamp bolt and tube clamp nut before use.

---

1. Loosen the tube clamp bolt.
2. Align the slot in the blower air outlet with the rib on the tube.
3. Push the tube until the the holes in the tube and housing align.
4. Tighten the tube clamp bolt.
5. Twist the nozzle to the right until you feel a click.

## To install the collection bag with different vacuum tubes

---



**WARNING:** Turn off the engine before you attach the the tubes to the product.

---

## To assemble the collection bag

1. Open the collection bag.
2. Insert the collection bag tube from inside of the bag to fit in the vacuum inlet opening.
3. Make sure that the elastic seats in the groove (A).

4. Close the zipper on the bag. (Fig. 13)

## To install the collection bag tube

1. Remove the blower tube, if it is attached.
2. Align the rib on the collection bag tube (A) with the groove in the blower outlet (B).
3. Push the collection bag tube fully onto the blower outlet.
4. Insert the nut (C) in its opening.
5. Install the screw (D) and tighten with a screwdriver to attach the tube. (Fig. 14)

## To attach the vacuum tubes together

1. Align the arrow on the lower vacuum tube (A) with the arrow on the upper vacuum tube (B). (Fig. 15)
2. Make sure that the slot on the lower vacuum tube aligns with the slot on the upper vacuum tube.
3. Push the lower vacuum tube into the upper vacuum tube.
4. Use a screwdriver to install the self-tapping screw (C) that holds the tubes together. (Fig. 16)

## To install the vacuum tubes

1. Insert the tip of a screwdriver into the latch area of the vacuum inlet.
2. Turn the screwdriver to release the latch. (Fig. 17)
3. Hold the vacuum inlet cover open until the upper vacuum tube is in place.
4. Align the ribs on the inside of the vacuum inlet with the slots on the upper vacuum tube. Make sure the lock symbol on the tube aligns with the unlock symbol on the vacuum inlet. (Fig. 18)
5. Push the upper vacuum tube fully onto the vacuum inlet.
6. Turn the upper vacuum tube clockwise until the lock symbol on the tube aligns with the lock symbol on the vacuum inlet. The tube makes a click when it is correctly attached. (Fig. 19)

---

## Operation

---



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you operate the product.

---

## Fuel

### To use fuel



**CAUTION:** This product has a two-cycle engine. Use a mixture of gasoline and two-cycle engine oil. Make sure to use the correct quantity of oil in the

mixture. Incorrect ratio of gasoline and oil can cause damage to the engine.

---

## Gasoline



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

---



**CAUTION:** Do not use gasoline with more than 10% ethanol concentration

---

(E10). This can cause damage to the product.



**CAUTION:** Do not use leaded gasoline. This can cause damage to the product.

- Always use new unleaded gasoline with a minimum octane number of 90 RON (87 AKI) and with less than 10% ethanol concentration (E10).
- Use gasoline with a higher octane number if you frequently use the product at continuously high engine speed.
- Always use a good quality unleaded gasoline/oil mixture.

### Two-cycle engine oil

- Use only high quality two-cycle engine oil. Use only an air cooled engine oil.
- Do not use other types of oil.
- Mixture ratio 50:1 (2%)

| Gasoline    | Oil             |
|-------------|-----------------|
| 1 U.S. Gal. | 77 ml (2,6 oz)  |
| 1 UK Gal.   | 95 ml (3,2 oz)  |
| 5 l         | 100 ml (3,4 oz) |

### To make the fuel mixture

**Note:** Always use a clean fuel container when you mix the fuel.

**Note:** Do not make more than 30 days quantity of fuel mixture.

1. Add half of the gasoline quantity.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture to mix the contents.
4. Add the remaining gasoline quantity.
5. Shake the fuel mixture to mix the contents.
6. Fill the fuel tank.

### To add fuel

- Always use a fuel container with an antispill valve.
- If there is some fuel on the container, remove the unwanted fuel and let the container dry.
- Make sure that the area near the fuel tank cap is clean.
- Shake the fuel container before you add the fuel mixture to the fuel tank.

## To start and stop

### Before you start the engine

- Examine the product for missing, damaged, loose or worn parts.
- Examine the collection bag. Make sure that the collection bag is not damaged and that the zipper is closed.
- Examine the nuts, screws and bolts.
- Examine the air filter.
- Examine the throttle trigger for correct operation.
- Examine the stop switch for correct operation.
- Examine the product for fuel leaks.

### To start a cold engine



**WARNING:** Do not wind the starter rope around your arm.



**CAUTION:** Do not hold the product with your foot.



**CAUTION:** Do not pull the starter rope to the end position. Do not let go of the starter rope handle when the starter rope is extended. This can damage the product.

**Note:** If the engine stops, move the choke control to the closed position and do the starting steps again.

1. Fill the fuel tank with a clean fuel mixture.
2. Push the primer bulb 10 times. (Fig. 20)
3. Move the engine choke control to the FULL CHOKE (closed) position. (Fig. 21)
4. Push the variable speed control fully counterclockwise. (Fig. 22)
5. Use your left hand to hold the body of the machine on the ground.
6. Pull the starter rope handle until the engine tries to run. Do not pull more than 3 times.
7. Move the choke control to the 1/2 position and pull the starter rope handle until the engine starts and runs. (Fig. 23)
8. Run the engine for approximately 10 seconds.
9. Push and hold the throttle trigger fully through all remaining steps.
10. Move the choke control to the OFF CHOKE (opened) position. (Fig. 24)
11. Warm the engine up for 1 minute.

### To start a warm engine

1. Push and hold the throttle trigger.

2. Move the choke control to 1/2 position.
3. Pull the starter rope handle quickly while you pull the throttle trigger until the engine runs.
4. Move the choke control to the OFF CHOKE (opened) position.

### To stop the engine

- Push and release the engine STOP switch. The switch automatically returns to the ON position. Wait 7 seconds before you try to restart the product to make sure that the switch resets.

### To use a nozzle

- Use the standard nozzle when precision and high airstream concentration is necessary. (Fig. 25)
- Use the high velocity nozzle when a wider airstream and large air velocity is necessary. (Fig. 26)

### To adjust the blower nozzle

1. Twist the nozzle to the left to disengage the bayonet mount.
2. Move the nozzle to applicable position.
3. Twist the nozzle to the right until you feel a click.

### To vacuum

Before you vacuum, put on the necessary safety equipment.



**WARNING:** Make sure that the collection bag is not damaged and that the zipper is closed before use. Do not use a bag that is damaged. This

prevents injury caused by flying debris. Left hand operation increases the risk. Do not let your body touch the exhaust outlet area.



**WARNING:** Do not start the blower if the inlet cover is open or damaged (except if the vacuum tube is fitted).

- During operation of the blower the collection bag must be held by the shoulder strap. The strap must be worn on the top of the shoulder.
- Start the blower. Obey the instructions in the start and stop section *To stop the engine on page 12*. Read the safety instructions *Safety instructions for operation of the blower on page 7*.

### To empty the collection bag



**WARNING:** Always examine the collection bag. Make sure that it is not damaged and that the zipper is closed before use. Do not use a damaged bag. There is a risk of injury because of flying debris. Be careful if left hand operation is applied. Do not touch the exhaust outlet area.

1. Stop the product.
2. Open the zipper on the side.
3. Empty the collection bag.
4. Close the zipper.

## Maintenance



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you clean, repair or do maintenance on the product.

### Maintenance schedule

Make sure that you obey the maintenance schedule. The intervals are calculated from daily use of the product. The intervals are different if you do not use the product each day. Only do the maintenance work that is found in this manual. Speak to an approved service center about other maintenance work not found in this manual.

#### Daily maintenance

- Clean the external surfaces.
- Examine the speed control and the throttle trigger function. Replace damaged parts.
- Examine the stop switch. If it is necessary, replace it.
- Examine the idle speed.
- Clean the air filter. If it is necessary, replace it.

- Make sure that the inlet cover can be locked in closed position. Make sure that the impeller is clean.
- Tighten all nuts and screws.
- Make sure that the housings are free of cracks.
- Make sure that the collection bag is not damaged and that the zipper works. Replace the bag if necessary.

#### Weekly maintenance

- Examine the condition of the starter device, the starter rope and the tension spring. Replace all damaged parts.
- Examine the condition of the air intake at the starter device. Remove debris if the air intake is clogged.
- Clean the external side of the spark plug. Remove it and examine the electrode gap. Adjust the distance to 0.6 mm (0.024 in) or replace the spark plug.
- Clean the blades on the impeller.

- Clean the spark-arresting screen and replace it if necessary (not on mufflers with a catalytic converter).
- Clean the carburetor area.
- Clean the air filter.

**Monthly maintenance**

- Examine the starter rope handle and the starter rope.
- Clean the fuel tank.
- Clean the carburetor and the area around it.
- Clean the blades on the impeller.
- Examine the fuel lines for cracks or other damage. Change if necessary
- Change the fuel filter in the fuel tank.
- Examine all cables and connections.
- Replace the spark plug.
- Change the air filter.

**Yearly maintenance**

- Examine the spark plug.
- Clean the external surface of the carburetor and its adjacent areas.
- Clean the cooling system.
- Examine the spark arrester screen.
- Examine the fuel filter.
- Examine the fuel hose for damage.
- Examine all cables and connections.

**50 hours maintenance**

- Have an approved service center repair or replace the muffler.

**To adjust the idle speed**

- Make sure that the air filter is clean and the air filter cover is attached before you adjust the idle speed.
- Adjust the idle speed with the idle adjustment screw T which is identified with "T" mark.
- The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions.

(Fig. 27)

1. Turn the idle adjustment screw clockwise for higher speed.
2. Turn the idle adjustment screw counterclockwise for lower speed.

**To do maintenance on the spark arrester screen**

Use a wire brush to clean the spark arrester screen.

**To clean the cooling system**

(Fig. 28)

Clean the parts of the cooling system with a brush.

**To examine the spark plug**



**CAUTION:** Always use the recommended spark plug type. Incorrect spark plug type can cause damage to the product.

- Examine the spark plug if the engine is low on power, is not easy to start or does not operate correctly at idle speed.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
  - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) Make sure that the air filter is clean.
- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is correct. See *Technical data on page 13*. (Fig. 29)
- Replace the spark plug, if necessary.

**To do the maintenance to the air filter**

**To clean the air filter**

1. Remove the air filter cover and remove the air filter. (Fig. 30)
2. Clean the air filter with warm soap water. Make sure that the air filter is dry before you install it.
3. Replace the air filter if it is too dirty to fully clean it. Always replace a damaged air filter.
4. If your product has a foam air filter, apply air filter oil. Only apply air filter oil to a foam filter. Do not apply oil to a felt filter.

**Technical data**

|                              | unit            | 125B<br>(125B28HV) | 125BVX<br>(125B28HV) |
|------------------------------|-----------------|--------------------|----------------------|
| <b>Engine Specifications</b> |                 |                    |                      |
| Cylinder displacement        | cm <sup>3</sup> | 28                 | 28                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |                 |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| Electrode gap                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | mm                | 0.6             | 0.6             |
| Fuel tank volume                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | cm <sup>3</sup>   | 500             | 500             |
| Idle speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | min <sup>-1</sup> | 2800 - 3200     | 2800 - 3200     |
| Maximum power speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | min <sup>-1</sup> | 8000            | 8000            |
| Power output                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kW                | 0.8             | 0.8             |
| Spark plug                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   | Champion RCJ-6Y | Champion RCJ-6Y |
| Maximum speed blow mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | min <sup>-1</sup> | 8600            | 8600            |
| Maximum speed vacuum mode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | min <sup>-1</sup> | --              | 7500            |
| Emission durability period                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | h                 | 125             | 125             |
| <b>Noise and Vibration Data</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |                 |                 |
| Equivalent vibration level at handles with blower tubes and nozzle (original)- see note 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | m/s <sup>2</sup>  | 11.03           | 11.03           |
| Equivalent vibration level at handles with vacuum tubes (original), left/right - see note 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | m/s <sup>2</sup>  | --/--           | 12.16/12.29     |
| Equivalent sound pressure level at the operators' ear measured according to ISO 22868 equipped with blower tubes and nozzle (original) - see note 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | dB(A)             | 93              | 96              |
| Sound pressure at the bystander's ear measured according to ANSI B175.2 equipped with blower tubes and nozzle (original)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dB(A)             | 71              | 71              |
| Sound power level, measured - see note 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | dB(A)             | 106             | 106             |
| Sound power level, guaranteed (L <sub>WA</sub> ) - see note 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | dB(A)             | 110             | 110             |
| <b>Product Dimensions</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |                 |                 |
| Weight (without fuel but with blower tube and standard nozzle fitted)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | kg                | 4.3             | 4.4             |
| <p><b>Note 1:</b> Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.</p> <p><b>Note 2:</b> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/ EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.</p> <p><b>Note 3:</b> Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).</p> |                   |                 |                 |

|                                          |      |            |            |
|------------------------------------------|------|------------|------------|
| Fan                                      | Unit | 125B       | 125BVX     |
| Type                                     |      | Radial fan | Radial fan |
| Max. air velocity, standard nozzle       | km/h | 217        | 217        |
| Max. air velocity, high velocity nozzle* | km/h | 273        | 273        |
| Air volume blow mode                     | cfm  | 425        | 425        |

|                                     |     |     |     |
|-------------------------------------|-----|-----|-----|
| Air volume vaccum mode              | cfm | --- | 445 |
| *optional accessory for some models |     |     |     |

---

## Accessories

---

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| 125B, 125BVX                |             |
| <b>Approved accessories</b> | <b>Type</b> |
| Gutter clean-out kit        | 952 711 918 |
| High velocity nozzle        | 545 119 501 |
| 125BVX                      |             |
| <b>Approved accessories</b> | <b>Type</b> |
| Vacuum kit                  | 952 711 913 |

# Contenido

|                     |    |                     |    |
|---------------------|----|---------------------|----|
| Introducción.....   | 16 | Mantenimiento.....  | 23 |
| Seguridad.....      | 17 | Datos técnicos..... | 24 |
| Montaje.....        | 20 | Accesorios.....     | 26 |
| Funcionamiento..... | 21 |                     |    |

# Introducción

## Manual del usuario

El idioma original de este manual de usuario es el inglés. Los manuales de usuario en otros idiomas son traducciones del inglés.

## Descripción general

(Fig. 1)

1. Gatillo del acelerador
2. Interruptor de DETENCIÓN
3. Control de velocidad
4. Carcasa de ventilador
5. Tapa del depósito de combustible
6. Filtro de aire
7. Estrangulador
8. Pera de cebado
9. Tapa de admisión
10. Asa de la aspiradora (125BVX)
11. Cortadoras (125BVX)
12. Propulsor del ventilador
13. Boquilla estándar
14. Boquilla de alta velocidad
15. Tubo de la sopladora
16. Perno de la abrazadera del tubo
17. Tuercas de la abrazadera del tubo
18. Silenciador
19. Cable a tierra
20. Empuñadura de la cuerda de arranque
21. Dispositivo de arranque
22. Tornillos de ajuste del carburador
23. Manual de usuario
24. Dispositivo de aspiradora con elementos de recolección que tienen los artículos del 25 al 29 a continuación (125BVX)
25. Tubo de la bolsa de recogida (125BVX)
26. Bolsa de recogida (125BVX)
27. Tubo de aspiradora en dos secciones (125BVX)
28. Tuerca (125BVX)
29. Correa para el hombro (125BVX)

(Fig. 4) Use protección auricular aprobada

(Fig. 4) Use protección ocular aprobada

(Fig. 4) Utilice máscara contra polvo aprobada

(Fig. 5) Use guantes protectores aprobados

(Fig. 6) El producto puede provocar que los objetos salgan expulsados, lo que puede causar daños a los ojos

(Fig. 7) No se acerque al propulsor mientras gira

(Fig. 8) No deje que un niño se acerque al producto.

(Fig. 9) Si tiene el cabello largo, asegúrese de amarrarlo sobre sus hombros

(Fig. 10) Distancia de seguridad

**Tenga en cuenta:** Otros símbolos o etiquetas del producto hacen referencia a requisitos de certificación para otras zonas comerciales.

## Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

## Símbolos en el producto

(Fig. 2) Advertencia

(Fig. 3) Lea este manual

---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las siguientes definiciones proporcionan el nivel de gravedad de cada palabra clave.



**ADVERTENCIA:** Lesiones a personas.



**AVISO:** Daños en el producto.

**Tenga en cuenta:** Esta información hace que el producto sea más fácil de usar.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice el producto correctamente. Las lesiones graves o fatales son un posible resultado de un uso incorrecto. Solo utilice el producto para las tareas que aparecen en este manual. No utilice el producto para otras tareas.
- Obedezca las instrucciones contenidas en este manual. Obedezca los símbolos y las instrucciones de seguridad. Si el usuario no obedece las instrucciones y los símbolos, es posible que se produzcan daños y lesiones tanto graves como fatales.
- No deseche este manual. Utilice las instrucciones para montar, operar y mantener el producto en buen estado. Utilice las instrucciones para la correcta instalación de piezas y accesorios. Utilice solamente piezas y accesorios homologados.
- No use un producto dañado. Cumpla con el programa de mantenimiento. Realice solamente las tareas de mantenimiento en las que se detallan instrucciones en este manual. Un centro de servicio autorizado debe realizar todos los demás trabajos de mantenimiento.
- En este manual no se pueden abarcar todas las situaciones que pueden ocurrir cuando se utiliza el producto. Tenga cuidado y use el sentido común. No haga funcionar el producto ni le realice mantenimiento si no está seguro de la situación. Hable con un experto en el producto, su distribuidor, el agente de servicio o un centro de servicio autorizado para obtener más información.
- Desconecte el cable de la bujía antes de montar o almacenar el producto, o realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice el producto si cambia su especificación inicial. No cambie una parte del producto sin la aprobación del fabricante. Utilice solo piezas aprobadas por el fabricante. Las lesiones graves o fatales son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- No respire los humos del motor. La inhalación prolongada de los gases de escape es un riesgo para la salud.
- No encienda el producto en interiores o cerca de materiales inflamables. Los gases de escape están muy calientes y pueden crear incendios debido a la creación de chispas. Un flujo de aire insuficiente puede causar lesiones graves o fatales por asfixia o debido al monóxido de carbono.
- Cuando utilice este producto, el motor crea un campo electromagnético. El campo electromagnético puede causar daños a implantes médicos. Hable con su médico y fabricante del implante antes de utilizar el producto.
- No deje que un niño utilice el producto. No permita que una persona que no conozca las instrucciones utilice el producto.
- Asegúrese de supervisar siempre a una persona con capacidades físicas o mentales limitadas que utilice el producto. Debe haber un adulto responsable en todo momento.
- Mantenga el producto en un área a la cual los niños y las personas no autorizadas no puedan acceder.
- El producto puede expulsar objetos y causar lesiones. Siga las instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales.
- No se aleje del producto cuando el motor esté en marcha.
- El operador del producto es responsable en caso de un accidente.
- Asegúrese de que las piezas no estén dañadas antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de estar al menos a 15 m (50 pies) de distancia de otras personas o animales antes de utilizar el producto. Asegúrese de que las personas en el área adyacente sepan que utilizará el producto.
- Consulte las leyes locales o nacionales. Estas pueden evitar o disminuir el funcionamiento del producto en algunas condiciones.
- No utilice el producto si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos. Pueden tener efectos sobre su visión, estado de alerta, coordinación o criterio.

## Seguridad de vibración

Este producto solo sirve para su uso ocasional. El funcionamiento continuo o regular del producto puede provocar la enfermedad de Dupuytren o problemas médicos equivalentes producto de las vibraciones. Examine la condición de sus manos y dedos si opera el producto regular o continuamente. Si sus manos o dedos tienen una decoloración, dolor, cosquilleo o se sienten entumecidos, detenga el trabajo y póngase en contacto con un médico de inmediato.

## Instrucciones de seguridad para la operación de la sopladora

- Utilice el producto solo para soplar o extraiga las hojas y otros desechos en el suelo.
- No utilice el producto cuando esté cansado, enfermo o si ha consumido alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que las personas que se encuentran cerca o los animales se acerquen a menos de 15 m (50 pies) del operador.
- El producto puede expulsar objetos a gran velocidad, que pudieran rebotar y golpear al operador. Esto puede provocar lesiones oculares.
- No apunte la boquilla del ventilador en la dirección de las personas o de los animales.
- Si tiene el cabello largo, asegúrese de amarrarlo sobre sus hombros.
- Detenga el motor antes del montaje o desmonte los accesorios u otros componentes.
- No utilice el producto sin protección.
- No utilice el producto si hay personas en el área de trabajo. Detenga el producto si una persona entra al área de trabajo.
- No utilice el producto en un espacio con el flujo de aire satisfactorio. Si el flujo de aire es insuficiente, puede causar lesiones graves o fatales por asfixia o debido al monóxido de carbono.
- El silenciador está muy caliente mientras el producto está encendido, después de que se detiene y cuando funciona a régimen de ralentí. Tenga cuidado cuando esté cerca de materiales inflamables y gases inflamables.
- No toque la zona de la tapa de admisión. No acerque joyería ni prendas sueltas y holgadas a la zona de admisión.
- Mantenga siempre un punto de apoyo adecuado y utilice el producto solo en superficies niveladas y seguras. Las superficies resbaladizas e inestables, como escaleras, pueden provocar pérdida de equilibrio o de control.
- No utilice el producto en una zona alta, como un techo.
- Asegure el producto durante el transporte.
- Utilice el producto solo durante las horas recomendadas. Siga las normas locales. Las

recomendaciones habituales indican que utilice el producto de lunes a sábado entre las 9:00 a. m. y las 5:00 p. m.

- Utilice el producto con la menor aceleración posible para realizar el trabajo.
- Asegúrese de no correr riesgos de caídas cuando utilice el producto. No se incline cuando utilice el producto.
- Asegúrese de que el producto está en buenas condiciones antes de utilizarlo, especialmente el silenciador, la toma de aire y el filtro de aire.
- Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar los residuos del suelo antes de utilizar el producto.
- Si la zona de trabajo está muy sucia, vaporicela con una manguera.
- Utilice el producto como alternativa a una manguera para ahorrar agua.
- Sople los residuos de forma segura. Vigile a los niños, los animales, las ventanas abiertas o los vehículos.
- No apunte el producto a plantas que se dañan con facilidad.
- No sople aire en dirección a objetos tales como muros, piedras grandes, vehículos y cercas.
- Si trabaja en el interior de las esquinas, sople desde la esquina y en el centro de la zona de trabajo. Si no es así, los residuos pueden golpearlo en la cara y causar lesiones oculares.
- Utilice toda la extensión de la boquilla para mantener la corriente de aire cerca del suelo.
- Es necesario que las personas que se encuentran cerca utilicen protección ocular.
- Deseche el residuo en los receptáculos para basura después de utilizar el producto.

## Instrucciones de seguridad para utilizar la aspiradora

- Evite los daños en el ventilador. No aspire objetos grandes y sólidos, tales como madera, bidones, caucho, mantillo o piezas largas de la cuerda.
- No deje que el tubo de la aspiradora golpee el suelo.
- Detenga el motor y desconecte el sombrerete de bujía antes de quitar un material tapado o una obstrucción.

## Equipo de protección personal

- Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección personal disminuye el grado de la lesión en caso de un accidente.
- Use siempre protección ocular autorizada cuando utilice el producto.
- No utilice el producto con los pies descalzos o con zapatos abiertos. Use siempre botas antideslizantes de servicio pesado.

- Utilice pantalones largos y gruesos.
- Si es necesario, utilice guantes de protección aprobados.
- Use un casco si existe la posibilidad de que caigan objetos sobre su cabeza.
- Use siempre protectores auriculares autorizados cuando utilice el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- Siempre utilice un máscara contra polvo aprobada mientras utiliza el producto en ambientes con polvo.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.

## Dispositivos de protección en el producto

- Asegúrese de realizar el mantenimiento del producto frecuentemente.
    - Esto aumenta la vida útil del producto.
    - Disminuye el riesgo de accidentes.
- Permita que un concesionario autorizado o un centro de servicio autorizado examinen frecuentemente el producto para realizar ajustes o reparaciones.
- No use un producto con equipo de protección dañado. Si el producto está dañado, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

## Interruptor de detención

Arranque el motor. Asegúrese de que el motor se detenga cuando mueva el interruptor de detención a la posición de detención. (Fig. 11)

## Silenciador



**ADVERTENCIA:** No toque el silenciador si está caliente. El silenciador está muy caliente mientras funciona el motor y después de que este se detiene. Tocar el silenciador puede causar quemaduras.

- No utilice un motor con un silenciador dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Mantenga un extintor de incendios cerca.
- Examine frecuentemente que el silenciador esté unido al producto.
- No toque el motor o el silenciador cuando el motor esté en marcha. No toque el motor o el silenciador por un tiempo después de que el motor se detenga. Las superficies calientes pueden causar lesiones.
- Un silenciador caliente puede provocar un incendio. Tenga cuidado si utiliza el producto cerca de líquidos inflamables o gases.

- No toque las piezas del silenciador si el silenciador está dañado. Las piezas pueden contener algunos productos químicos cancerígenos.
- Algunos modelos de sopladora tienen una rejilla antichispas. Limpie y reemplace la rejilla en intervalos especificados. Consulte la sección de Mantenimiento (*Mantenimiento en la página 23*). (Fig. 12)

## Seguridad de combustible

- No arranque el producto si hay combustible o aceite de motor en el producto. Quite el combustible o aceite no deseado y deje secar el producto. Quite el combustible no deseado del producto.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.
- No permita que le caiga combustible en el cuerpo, ya que puede causar lesiones. Si le cae combustible en el cuerpo, utilice jabón y agua para quitarlo.
- No arranque el motor si derrama aceite o combustible en el producto o en su cuerpo.
- No arranque el producto si el motor tiene una fuga. Examine frecuentemente el motor en busca de fugas.
- Tenga cuidado con el combustible. El combustible es inflamable y los gases son explosivos y pueden causar lesiones graves o fatales.
- No respire los gases del combustible, ya que pueden causar lesiones. Asegúrese de que haya suficiente flujo de aire.
- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No agregue combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor se enfríe antes de llenar el depósito de combustible.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- No agregue combustible al motor en un área interior. Un flujo de aire insuficiente puede causar lesiones graves o fatales por asfixia o debido al monóxido de carbono.
- Apriete la tapa del depósito de combustible con cuidado para evitar incendios.
- Mueva el producto a un mínimo de 3 m (10 pies) de la posición en la que se llenó el depósito antes de empezar.
- No ponga demasiado combustible en el depósito de combustible.
- Asegúrese de que no se puedan provocar fugas cuando mueva el producto o el recipiente de combustible.
- No coloque el producto ni un recipiente de combustible donde haya una llama expuesta,

una chispa o una fuente de calor. Asegúrese de que no haya una llama expuesta en el área de almacenamiento.

- Utilice solamente contenedores aprobados cuando mueva el combustible o coloque el combustible en el almacenamiento.
- Vacíe el depósito de combustible antes de un almacenamiento a largo plazo. Cumpla con las leyes locales en cuanto al lugar en dónde se puede deshacer del combustible.
- Limpie el producto antes de un almacenamiento a largo plazo.
- Retire el cable de la bujía antes de almacenar el producto, para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Un mantenimiento incorrecto puede provocar un deterioro severo del motor o daños graves.

El propietario es responsable por la realización de todo el mantenimiento necesario, según se especifica en el manual del operador. Desconecte la bujía antes de realizar el mantenimiento. No desconecte la bujía antes de realizar ajustes al carburador.

## Montaje



**ADVERTENCIA:** Lea el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

### Para instalar la boquilla y el tubo de la sopladora en el producto

**Tenga en cuenta:** El perno debe estar lo suficientemente aflojado para poner el tubo de la sopladora en la salida de la sopladora. Gire el perno en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador para aflojarlo.

1. Alinee la pestaña del tubo acodado con las ranuras de la salida de la sopladora. Mueva el tubo en su posición.
2. Gire el perno en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador y fije el tubo.

**Tenga en cuenta:** No utilice ninguna otra herramienta en la tuerca.

3. Alinee las ranuras del tubo inferior de la sopladora con las pestañas en el tubo superior de la sopladora. Mueva el tubo inferior de la sopladora sobre el tubo superior de la sopladora.
4. Gire el tubo inferior de la sopladora en el sentido de las agujas del reloj hasta que haya un clic.

### Para instalar la boquilla y el tubo de la sopladora

**Tenga en cuenta:** Asegúrese de instalar el perno de la abrazadera del tubo y la tuerca de la abrazadera del tubo antes de utilizar el producto.

1. Afloje el perno de la abrazadera del tubo.
2. Alinee la ranura a la salida de aire de la sopladora con la pestaña en el tubo.

3. Empuje el tubo hasta que se alineen los orificios en el tubo y la carcasa.
4. Apriete el perno de la abrazadera del tubo.
5. Gire la boquilla hacia la derecha hasta que escuche un clic.

### Para instalar la bolsa de recolección con diferentes tubos de la aspiradora



**ADVERTENCIA:** Apague el motor antes de fijar los tubos al producto.

#### Para montar la bolsa de recolección

1. Abra la bolsa de recolección.
2. Inserte el tubo de la bolsa de recolección desde el interior de la bolsa para que calce en la abertura de entrada de la aspiradora.
3. Asegúrese de que el elástico se ajuste en la ranura (A).
4. Cierre el cierre de la bolsa. (Fig. 13)

#### Para instalar el tubo de la bolsa de recolección

1. Retire el tubo de la sopladora, si está instalado.
2. Alinee la pestaña en el tubo de la bolsa de recolección (A) con la ranura en la salida de la sopladora (B).
3. Presione el tubo de la bolsa de recolección completamente en la salida de la sopladora.
4. Inserte la tuerca (C) en su abertura.
5. Instale el tornillo (D) y apriételo con un destornillador para fijar el tubo. (Fig. 14)

#### Para unir los tubos de la aspiradora

1. Alinee la flecha en el tubo inferior (A) de la aspiradora con la flecha en el tubo superior (B) de la aspiradora. (Fig. 15)

2. Asegúrese de que la ranura en el tubo inferior de la aspiradora esté alineado con la ranura en el tubo superior de la aspiradora.

3. Presione el tubo inferior de la aspiradora en el tubo superior de la aspiradora.

4. Utilice un destornillador para instalar el tornillo autorroscante (C) que sujeta los tubos. (Fig. 16)
4. Alinee las pestañas en el interior de la entrada de la aspiradora con las ranuras en el tubo superior de la aspiradora. Asegúrese de que el símbolo de bloqueo en la entrada de la aspiradora. (Fig. 18)

5. Presione el tubo superior de la aspiradora completamente en la entrada de la aspiradora.

6. Gire el tubo superior de la aspiradora hacia la derecha hasta que el símbolo de bloqueo en el tubo se alinee con el símbolo de bloqueo en la entrada. El tubo hace un clic cuando está conectado correctamente. (Fig. 19)
1. Inserte la punta de un destornillador en el área del seguro de la entrada de la aspiradora.

2. Gire el destornillador para soltar el seguro. (Fig. 17)

3. Mantenga la cubierta de la entrada de la aspiradora abierta hasta que el tubo superior de vacío se encuentre en su lugar.

Para instalar los tubos de la aspiradora

Funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

Combustible

Para utilizar combustible



**AVISO:** Este producto tiene un motor de dos ciclos. Utilice una mezcla de gasolina y de aceite del motor de dos ciclos. Asegúrese de utilizar la cantidad correcta de aceite en la mezcla. Una relación incorrecta de gasolina y aceite puede provocar daños al motor.

Gasolina



**AVISO:** No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños al producto.



**AVISO:** No utilice gasolina con más de un 10 % de etanol concentrado (E10). Esto puede provocar daños al producto.



**AVISO:** No utilice gasolina con plomo. Esto puede provocar daños al producto.

- Siempre utilice gasolina sin plomo nueva con un octanaje mínimo de 90 RON (87 AKI) y con menos de un 10 % de etanol concentrado (E10).
- Use gasolina con un octanaje superior si con frecuencia utiliza el producto a velocidades de motor continuamente altas.

- Utilice siempre una mezcla de aceite/gasolina sin plomo de buena calidad.

Aceite para motor de dos ciclos

- Use solamente aceite de motor de dos ciclos de alta calidad. Utilice solamente aceite de motor enfriado por aire.
- No utilice otros tipos de aceite.
- Proporción de mezcla 50:1 (2 %)

| Gasolina        | Aceite          |
|-----------------|-----------------|
| 1 gal EE. UU.   | 77 ml (2,6 oz)  |
| 1 gal británico | 95 ml (3,2 oz)  |
| 5 l             | 100 ml (3,4 oz) |

Para hacer la mezcla de combustible

**Tenga en cuenta:** Use siempre un recipiente de combustible limpio cuando mezcle el combustible.

**Tenga en cuenta:** No realice una cantidad de mezcla de combustible para más de 30 días.

1. Agregue la mitad de la cantidad de gasolina.
2. Agregue la cantidad total de aceite.
3. Agite la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
4. Agregue la cantidad restante de gasolina.
5. Agite la mezcla de combustible para mezclar el contenido.
6. Llene el depósito de combustible.

Para agregar combustible

- Utilice siempre un recipiente de combustible con una válvula antiderrames.

- Si hay combustible en el recipiente, retire el combustible no deseado y deje que el contenedor se seque.
- Asegúrese de que el área cerca de la tapa del depósito de combustible está limpia.
- Agite el recipiente de combustible antes de agregar la mezcla de combustible al tanque de combustible.

## Para arrancar y detener

### Antes de arrancar el motor

- Examine el producto para ver si hay piezas dañadas, sueltas, desgastadas o faltantes.
- Examine la bolsa de recolección. Asegúrese de que la bolsa de recolección no está dañada y de que el cierre no esté abierto.
- Examine las tuercas, los tornillos y los pernos.
- Examine el filtro de aire.
- Examine el acelerador para su correcto funcionamiento.
- Examine el interruptor de detención para su correcto funcionamiento.
- Examine el producto en busca de fugas de combustible.

### Para arrancar un motor frío



**ADVERTENCIA:** No enrolle la cuerda de arranque alrededor de su brazo.



**AVISO:** No sujete el producto con el pie.



**AVISO:** No tire de la cuerda de arranque hasta la posición final. No suelte la empuñadura de la cuerda de arranque cuando esté totalmente extendida. Esto puede dañar el producto.

**Tenga en cuenta:** Si el motor se detiene, mueva el estrangulador a la posición cerrada y vuelva a realizar los pasos de arranque.

1. Llene el depósito de combustible con una mezcla de combustible limpio.
2. Presione el cebador 10 veces. (Fig. 20)
3. Mueva el estrangulador del motor a la posición **ESTRANGULADOR TOTALMENTE ABIERTO** (cerrado). (Fig. 21)
4. Empuje el ajuste del régimen de velocidad variable completamente en el sentido contrario a las manecillas del reloj. (Fig. 22)
5. Utilice la mano izquierda para sujetar el cuerpo de la máquina en el suelo.

6. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor intente ponerse en marcha. No tire más de 3 veces.
7. Mueva el mando estrangulador a la posición 1/2 y tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque y se ponga en marcha. (Fig. 23)
8. Arranque el motor por 10 segundos aproximadamente.
9. Empuje y sujete el acelerador completamente en todos los pasos siguientes.
10. Mueva el estrangulador a la posición **ESTRANGULADOR APAGADO** (abierto). (Fig. 24)
11. Caliente el motor por 1 minuto.

### Para arrancar un motor caliente

1. Empuje y sujete el acelerador.
2. Mueva el estrangulador a la posición 1/2.
3. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque rápidamente mientras tira del acelerador hasta que el motor se ponga en marcha.
4. Mueva el estrangulador a la posición **ESTRANGULADOR APAGADO** (abierto).

### Detener el motor

- Presione y suelte el interruptor de **DETENCIÓN** del motor. El interruptor regresa automáticamente a la posición de **ENCENDIDO**. Espere 7 segundos antes de intentar reiniciar el producto para asegurarse de que se restablezca el interruptor.

### Para utilizar una boquilla

- Utilice la boquilla estándar cuando sea necesaria la precisión y la alta concentración del chorro de aire. (Fig. 25)
- Utilice la boquilla de alta velocidad cuando sea necesario un flujo de aire más amplio y una gran velocidad del aire. (Fig. 26)

### Ajustar la boquilla de la sopladora

1. Gire la boquilla hacia la izquierda para desacoplar la montura de la bayoneta.
2. Mueva la boquilla en la posición correspondiente.
3. Gire la boquilla hacia la derecha hasta que escuche un clic.

### Aspirar

Antes de aspirar, coloque el equipo de seguridad necesario.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la bolsa de recolección no está dañada y de que el cierre no esté abierto antes de utilizar el producto. No utilice una bolsa dañada. Esto evita los

daños causados por los residuos en suspensión. Aumenta el riesgo si utiliza el producto con la mano izquierda. No permita que su cuerpo entre en contacto con la zona de la salida de escape.



**ADVERTENCIA:** No ponga en marcha el soplador si la tapa de admisión está abierta o dañada (excepto si el tubo de la aspiradora está montado).

- Durante el funcionamiento de la sopladora, la correa para el hombro debe sostener la bolsa de recolección. La correa se debe utilizar en la parte superior del hombro.
- Encender la sopladora. Siga las instrucciones que aparecen en la sección Arranque y Detención *Detener el motor en la página 22*. Lea atentamente las instrucciones de seguridad *Instrucciones de seguridad para la operación de la sopladora en la página 18*.

## Vaciar la bolsa de recolección



**ADVERTENCIA:** Siempre debe examinar la bolsa de recolección. Asegúrese de que no esté dañada y de que el cierre no está abierto antes de utilizarla. No utilice una bolsa dañada. Existe el riesgo de lesiones debido a los residuos en suspensión. Tenga mucho cuidado utiliza el producto con la mano izquierda. No toque la zona de la salida de escape.

1. Detener la máquina.
2. Abra el cierre del lado.
3. Vaciar la bolsa de recolección.
4. Use el cierre para cerrarla.

## Mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de limpiar, reparar o realizar el mantenimiento del producto.

### Programa de mantenimiento

Asegúrese de cumplir con el programa de mantenimiento. Los intervalos se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos son diferentes si no utiliza el producto todos los días. Realice solamente las tareas de mantenimiento que se encuentran en este manual. Hable con un centro de servicio aprobado acerca de los trabajos de mantenimiento que no aparezcan en este manual.

#### Para llevar a cabo un mantenimiento diario

- Limpie las superficies externas.
- Examine la función del ajuste del régimen y el acelerador. Cambie las piezas dañadas.
- Examine el interruptor de detención. Si es necesario, cámbielo.
- Examine el régimen de ralentí.
- Limpie el filtro de aire. Si es necesario, cámbielo.
- Asegúrese de que la tapa de admisión se pueda bloquear en la posición cerrada. Asegúrese de que el propulsor esté limpio.
- Apriete todas las tuercas y tornillos.
- Asegúrese de que las carcasas no tengan grietas.
- Asegúrese de que la bolsa de recolección no está dañada y de que el cierre funcione. Reemplace la bolsa si es necesario.

#### Mantenimiento semanal

- Examine la condición del dispositivo de arranque, la cuerda de arranque y la tensión del muelle. Cambie todas las piezas dañadas.
- Examine la condición de la toma de aire en el dispositivo de arranque. Retire los residuos si la toma de aire está obstruida.
- Limpie el lado exterior de la bujía. Retire y examine la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,6 mm (0,024 pulg.) o cambie la bujía.
- Limpie las aspas del propulsor.
- Limpie la rejilla antichispas y cámbiela si es necesario (no en silenciadores con catalizador).
- Limpie la zona del carburador.
- Limpie el filtro de aire.

#### Mantenimiento mensual

- Examine la empuñadura de la cuerda de arranque y la cuerda de arranque.
- Limpie el depósito de combustible.
- Limpie el carburador y la zona alrededor del mismo.
- Limpie las aspas del propulsor.
- Examine las tuberías de combustible para encontrar grietas u otros daños. Reemplace si es necesario
- Cambie el filtro de combustible en el depósito de combustible.
- Examine todos los cables y conexiones.
- Reemplace la bujía.
- Cambie el filtro de aire.

#### Mantenimiento anual

- Examine la bujía.

- Limpie la superficie externa del carburador y sus zonas adyacentes.
- Limpie el sistema de refrigeración.
- Examine la rejilla apagachispas.
- Examine el filtro de combustible.
- Examine la manguera de combustible en busca de daños.
- Examine todos los cables y conexiones.

**Mantenimiento de 50 horas**

- Recorra a un centro de servicio autorizado para que reparen o reemplacen el silenciador.

**Para ajustar el régimen de ralentí**

- Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio y que la cubierta del filtro de aire esté instalada antes de ajustar el régimen de ralentí.
- Ajuste el régimen de ralentí con el tornillo de ajuste de ralentí T, el cual se identifica con la marca "T".
- El régimen de ralentí es el correcto cuando el motor funciona correctamente en todas las posiciones.

(Fig. 27)

1. Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad.
2. Gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar la velocidad.

**Para realizar tareas de mantenimiento en la rejilla apagachispas**

Use un cepillo de alambre para limpiar la rejilla apagachispas.

**Para limpiar el sistema refrigerante**

(Fig. 28)

Limpie las piezas del sistema de refrigeración con un cepillo.

**Para examinar la bujía**



**AVISO:** Utilice siempre el tipo de bujía recomendada. El tipo de bujía incorrecto puede causar daños en el producto.

- Examine la bujía si el motor tiene una potencia demasiado baja, no arranca fácilmente o no funciona correctamente al régimen de ralentí.
- Para disminuir el riesgo de material no deseado en los electrodos de la bujía, siga estas instrucciones:
  - a) Asegúrese de que el régimen de ralentí esté ajustado correctamente.
  - b) Asegúrese de que la mezcla de combustible es la correcta.
  - c) Asegúrese de que el filtro de aire esté limpio.
- Si la bujía está sucia, límpiela y asegúrese de que la distancia entre los electrodos sea la correcta. Consulte *Datos técnicos en la página 24*. (Fig. 29)
- Reemplace la bujía si es necesario.

**Para realizar el mantenimiento del filtro de aire**

**Para limpiar el filtro de aire**

1. Quite la cubierta del filtro de aire y retire el filtro de aire. (Fig. 30)
2. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa caliente. Asegúrese de que el filtro de aire esté seco antes de instalarlo.
3. Reemplace el filtro de aire si está demasiado sucio para limpiarlo completamente. Siempre reemplace un filtro de aire dañado.
4. Si su producto tiene un filtro de aire de espuma, aplique aceite del filtro de aire. Solo aplique aceite del filtro de aire a un filtro de espuma. No aplique aceite a un filtro de fieltro.

**Datos técnicos**

|                                     | unidad            | 125B        | 125BVX      |
|-------------------------------------|-------------------|-------------|-------------|
|                                     |                   | (l)         | (l)         |
| <b>Especificaciones del motor</b>   |                   |             |             |
| Cilindrada                          | cm <sup>3</sup>   | 28          | 28          |
| Distancia entre los electrodos      | in                | 0,6         | 0,6         |
| Volumen del depósito de combustible | cm <sup>3</sup>   | 500         | 500         |
| Régimen de ralentí                  | min <sup>-1</sup> | 2800 - 3200 | 2800 - 3200 |
| Velocidad de potencia máxima        | min <sup>-1</sup> | 8000        | 8000        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| Potencia de salida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | kW                | 0,8             | 0,8             |
| Bujía                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   | Champion RCJ-6Y | Champion RCJ-6Y |
| Modo soplido con régimen máximo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | min <sup>-1</sup> | 8600            | 8600            |
| Modo aspiradora con régimen máximo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | min <sup>-1</sup> | --              | 7500            |
| Período de durabilidad de las emisiones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | h                 | 125             | 125             |
| <b>Datos de ruido y vibración</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                 |                 |
| Nivel de vibración equivalente en las empuñaduras con los tubos y la boquilla de la sopladora (original), consulte la nota 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | m/s <sup>2</sup>  | 11,03           | 11,03           |
| Nivel de vibración equivalente en las empuñaduras con los tubos de aspiración (original), consulte la nota 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | m/s <sup>2</sup>  | --/--           | 12,16/12,29     |
| Nivel de presión acústica equivalente en el oído de los operadores medido según la norma ISO 22868, equipado con los tubos y la boquilla de la sopladora (original), consulte la nota 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | dB (A)            | 93              | 96              |
| Presión acústica en el oído de personas cercanas según ANSI B175.2 equipado con los tubos y la boquilla de la sopladora (original)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | dB (A)            | 71              | 71              |
| Nivel de potencia acústica medida: consulte la nota 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | dB (A)            | 106             | 106             |
| Nivel de potencia acústica garantizada (L <sub>WA</sub> ): consulte la nota 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | dB (A)            | 110             | 110             |
| <b>Dimensiones del producto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                 |                 |
| Peso (sin combustible, pero con el tubo de la sopladora y la boquilla estándar montada)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg                | 4,3             | 4,4             |
| <b>Nota 1:</b> Los datos informados para nivel de vibración equivalente tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1 m/s <sup>2</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                 |                 |
| <b>Nota 2:</b> Las emisiones sonoras en el medioambiente medidas como potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) en conformidad con la directiva CE 2000/14/CE. El nivel de potencia acústica registrado para la máquina se midió con el equipo original que proporciona el más alto nivel. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre las distintas máquinas del mismo modelo según la directiva 2000/14/CE. |                   |                 |                 |
| <b>Nota 3:</b> Los datos registrados para el nivel de presión acústica equivalente para la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1 dB (A).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                 |                 |

|                                                        |        |                   |                   |
|--------------------------------------------------------|--------|-------------------|-------------------|
| Ventilador                                             | Unidad | 125B              | 125BVX            |
| Tipo                                                   |        | Ventilador radial | Ventilador radial |
| Velocidad máxima del aire, boquilla estándar           | Km/h   | 217               | 217               |
| Velocidad máxima del aire, boquilla de alta velocidad* | Km/h   | 273               | 273               |
| Modo soplido con volumen de aire                       | cfm    | 425               | 425               |
| Modo aspiradora con volumen de aire                    | cfm    | --                | 445               |

\* Accesorio opcional para algunos modelos

---

## Accesorios

---

125B, 125BVX

| Accesorios aprobados | Tipo |
|----------------------|------|
|----------------------|------|

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Kit de limpieza de alcantarilla | 952 711 918 |
|---------------------------------|-------------|

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| Boquilla de alta velocidad | 545 119 501 |
|----------------------------|-------------|

125BVX

| Accesorios aprobados | Tipo |
|----------------------|------|
|----------------------|------|

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Kit de la aspiradora | 952 711 913 |
|----------------------|-------------|

---

## Conteúdo

---

|                 |    |                              |    |
|-----------------|----|------------------------------|----|
| Introdução..... | 27 | Manutenção.....              | 34 |
| Segurança.....  | 28 | Especificações técnicas..... | 35 |
| Montagem.....   | 31 | Acessórios.....              | 36 |
| OPERAÇÃO.....   | 32 |                              |    |

---

## Introdução

---

### Manual do operador

O idioma inicial deste manual do operador é o Inglês. Os manuais do operador em outros idiomas são traduções do Inglês.

### Visão geral

(Fig. 1)

1. Acelerador
2. Interruptor da STOP
3. Controle de velocidade
4. Alojamento do ventilador
5. Tampa do tanque de combustível
6. Filtro de ar
7. Afogador
8. Bulbo de escorvamento
9. Tampa de entrada
10. Alça de vácuo (125BVX)
11. Cortadores (125BVX)
12. Impulsor do ventilador
13. Bocal padrão
14. Bocal de alta velocidade
15. Tubo do soprador
16. Parafuso da bráçadeira do tubo
17. Porcas da bráçadeira do tubo
18. Silenciador
19. Fio terra
20. Puxador do cabo de arranque
21. Dispositivo de partida
22. Parafusos para ajuste do carburador
23. Manual do operador
24. Dispositivo a vácuo com componentes de coleta que têm itens de 25 a 29 abaixo (125BVX)
25. Tubo do saco de coleta (125BVX)
26. Saco de coleta (125BVX)
27. Tubo de vácuo em duas seções (125BVX)
28. Parafuso (125BVX)
29. Alça de ombro (125BVX)

### Símbolos no produto

(Fig. 2) Aviso

(Fig. 3) Leia este manual

(Fig. 4) Use proteção auricular aprovada

(Fig. 4) Use proteção para os olhos aprovada

(Fig. 4) Use uma máscara contra poeira aprovada

(Fig. 5) Use luvas de proteção aprovadas

(Fig. 6) O produto pode provocar o lançamento de objetos, que podem causar danos aos olhos

(Fig. 7) Não se aproxime do propulsor enquanto ele gira

(Fig. 8) Não permita que crianças se aproximem do produto

(Fig. 9) Mantenha cabelos compridos acima dos ombros

(Fig. 10) Distância de segurança

---

**Observação:** Outros símbolos/adessivos no produto referem-se aos requisitos de certificação para outras áreas comerciais.

---

### Danos ao produto

Não assumimos responsabilidade por danos ao nosso produto se:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

---

# Segurança

---

## Definições de segurança

As definições abaixo fornecem o nível de gravidade de cada texto de sinalização.



**AVISO:** Lesões pessoais.



**CUIDADO:** Danos ao produto.

**Observação:** Esta informação facilita o uso do produto.

## Instruções gerais de segurança



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Use o produto corretamente. O uso incorreto pode resultar em ferimentos ou morte. Use o produto somente nas tarefas relacionadas neste manual. Não use o produto para outras tarefas.
- Obedeça as instruções deste manual. Obedeça os símbolos e instruções de segurança. Se o operador não obedecer as instruções e os símbolos, podem ocorrer ferimentos, danos ou morte.
- Não descarte este manual. Use as instruções para montar, operar e manter o seu produto em boas condições. Use as instruções para fazer a correta instalação dos acessórios. Use somente acessórios aprovados.
- Não use um produto danificado. Obedeça a programação de manutenção. Faça somente o trabalho de manutenção indicado nas instruções neste manual. Todos os demais trabalhos de manutenção deverão ser feitos em um centro de atendimento aprovado.
- Este manual pode não incluir todas as situações que podem ocorrer quando você usar o produto. Tome cuidado e use o bom senso. Não opere o produto nem faça a manutenção se não estiver certo da situação. Fale com um especialista no produto, seu revendedor, agente de serviço ou centro de atendimento aprovado para obter informações.
- Desconecte o cabo da vela de ignição antes de montar o produto, armazená-lo ou fazer manutenção.
- Não use o produto se ele for alterado em relação à sua especificação inicial. Não troque uma peça do produto sem a aprovação do fabricante. Use somente peças aprovadas pelo fabricante. A manutenção incorreta pode resultar em ferimentos ou morte.
- Não respire a fumaça do motor. A inalação dos vapores de escape do motor por longo tempo é perigosa para a saúde.
- Não ligue o produto em um ambiente interno ou próximo de material inflamável. A fumaça do escapamento está quente e pode conter uma faísca capaz de iniciar um incêndio. Um fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte por asfixia ou monóxido de carbono.
- Quando o produto é usado, o motor produz um campo eletromagnético. O campo eletromagnético pode causar danos a implantes medicinais. Fale com seu médico e com o fabricante do implante antes de operar o produto.
- Não permita que o produto seja operado por crianças. Não permita que o produto seja operado por uma pessoa sem conhecimento das instruções.
- Pessoas com capacidade física ou mental reduzida devem ser sempre monitoradas caso usem o produto. Um adulto responsável deve estar presente em todos os momentos.
- Guarde o produto trancado em uma área fora do alcance de crianças e pessoas desautorizadas.
- O produto pode lançar objetos e causar ferimentos. Obedeça as instruções de segurança para diminuir os riscos de ferimentos ou morte.
- Não saia de perto do produto com o motor ligado.
- O operador do produto é responsável se um acidente ocorrer.
- Antes de usar o produto, verifique se não há peças danificadas.
- Fique a, no mínimo, 15 metros (50 pés) de distância de outras pessoas ou animais antes de usar o produto. Informe às pessoas na área adjacentes que você irá utilizar o produto.
- Consulte as leis locais e federais. Elas podem restringir ou impedir a operação do produto em algumas condições.
- Não use o produto se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios. Essas substâncias podem prejudicar sua visão, consciência, coordenação e capacidade de julgamento.

## Segurança contra vibração

Este produto se destina somente a uso ocasional. A operação contínua ou regular do produto pode causar a "síndrome do dedo branco" ou problemas de saúde equivalentes causados pelas vibrações. Se você opera o produto de maneira contínua ou regular, examine as condições de seus dedos e mãos. Caso as mãos ou os dedos apresentem descoloração, dor, formigamento ou dormência,

pare o trabalho e procure assistência médica imediatamente.

## Instruções de segurança para operação do soprador

- Use o produto somente para soprar ou remover folhas e outros detritos no solo.
- Não opere o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
- Não permita que pessoas próximas ou animais fiquem a menos de 15 m (50 pés) do operador.
- O produto pode ejetar objetos em alta velocidade que podem ricochetear e atingir o operador. Isso pode causar danos aos olhos.
- Não aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais.
- Mantenha cabelos compridos acima dos ombros.
- Antes de montar ou desmontar acessórios ou outros componentes, desligue o motor.
- Não opere o produto sem a proteção.
- Não opere o produto se houver outras pessoas na área de trabalho. Desligue o produto se uma pessoa entrar na área de trabalho.
- Não opere o produto em um espaço com fluxo de ar insatisfatório. Se o fluxo de ar não for suficiente, ele pode causar ferimentos ou morte por asfixia ou monóxido de carbono.
- O silenciador fica muito quente enquanto o produto está ligado, depois de parar e quando funciona em marcha lenta. Tenha cuidado próximo a materiais inflamáveis e vapores inflamáveis.
- Não toque na área da tampa de entrada. Mantenha joias e roupas folgadas fora da área de entrada.
- Mantenha sempre o apoio correto e opere o produto somente em superfícies seguras e niveladas. Superfícies escorregadias ou não estáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou controle.
- Não opere o produto em uma área alta, como em um teto.
- Prenda o produto durante o transporte.
- Opere o produto somente na hora recomendada. Obedeça às normas locais. As recomendações habituais são das 9h às 17h de segunda a sábado.
- Opere o produto na aceleração mais baixa possível para realizar o trabalho.
- Assegure que não haja risco de queda ao usar o produto. Não se incline ao operar o produto.
- Verifique se o produto está em boas condições antes da operação, especialmente o silenciador, a entrada de ar e o filtro de ar.
- Use um ancinho ou uma vassoura para soltar os detritos do solo antes da operação do produto.
- Se a área de trabalho estiver suja, pulverize-a com uma mangueira.

- Use o produto como uma alternativa para uma mangueira para economizar água.
- Sobre os detritos com segurança. Cuidado com crianças, animais, janelas abertas ou veículos.
- Não aponte o produto para plantas frágeis.
- Não sopre ar na direção de objetos como paredes, grandes rochas, veículos e cercas.
- Se você trabalhar nos cantos internos, sobre do canto para o centro da área de trabalho. Caso contrário, os detritos podem bater no rosto e causar ferimentos nos olhos.
- Use a extensão completa do bocal para manter o fluxo de ar próximo ao solo.
- É necessário que as pessoas próximas usem proteção para os olhos.
- Descarte os resíduos nos recipientes de resíduos após o uso do produto.

## Instruções de segurança para operação do aspirador

- Evite danos ao ventilador. Não aspire objetos grandes e sólidos, como madeira, latas, restos de borracha ou pedaços longos de barbante.
- Não deixe que o tubo de vácuo atinja o solo.
- Desligue o motor e desconecte a tampa da vela de ignição antes de remover um bloqueio ou material obstruído.

## Equipamento de proteção individual

- Use o equipamento de proteção individual correto ao operar o produto. O equipamento de proteção individual não elimina o risco de lesões. O equipamento de proteção individual diminui o nível da lesão em caso de acidente.
- Ao operar o produto, use sempre proteção para os olhos aprovada.
- Não opere o produto com os pés descalços ou com sapatos abertos. Sempre use botas reforçadas e antiderrapantes.
- Use calças compridas e pesadas.
- Se necessário, use luvas de proteção aprovadas.
- Caso objetos possam cair em sua cabeça, use um capacete.
- Ao operar o produto, use sempre proteção para os ouvidos aprovada. Ruídos por um longo período podem causar perda auditiva induzida.
- Sempre use uma máscara contra poeira aprovada enquanto opera o produto em ambientes empoeirados.
- É preciso haver um kit de primeiros socorros nas proximidades.

## Dispositivos de proteção no produto

- Certifique-se de fazer a manutenção regular do produto.
  - A vida útil do produto é prolongada.
  - O risco de acidentes diminui.

Peça a um revendedor autorizado ou centro de atendimento aprovado para examinar o produto regularmente para realizar ajustes ou reparos.

- Não use um produto com equipamento de proteção danificado. Se o produto estiver danificado, fale com um centro de atendimento aprovado.

## Interruptor de parada

Dê a partida no motor. O motor deve parar quando o interruptor de parada for colocado na posição de parada.

(Fig. 11)

## Silenciador



**AVISO:** Não toque no silenciador se ele estiver quente. O silenciador fica muito quente enquanto o motor está funcionando e depois de parar. Tocar no silenciador pode causar queimaduras.

- Não use o motor com um silenciador danificado. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio. Mantenha um extintor de incêndio por perto.
- Examine regularmente se o silenciador está encaixado no produto.
- Não toque no motor ou no silenciador quando o motor estiver ligado. Não toque no motor ou no silenciador durante algum tempo depois de o motor parar. Áreas quentes podem causar ferimentos.
- Um silenciador quente pode causar um incêndio. Tenha cuidado ao usar o produto próximo a líquidos ou vapores inflamáveis.
- Não toque nas peças do silenciador se o silenciador estiver danificado. As peças podem conter alguns produtos químicos cancerígenos.
- Alguns modelos de soprador têm uma tela supressora de fagulhas. Limpe e substitua a tela em intervalos especificados. Consulte a seção Manutenção (*Manutenção na página 34*).

(Fig. 12)

## Segurança do combustível

- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo de motor sobre ele. Remova o combustível/óleo indesejado e deixe o produto secar. Remova o combustível indesejado do produto.
- Se você derramar combustível em sua roupa, troque as roupas imediatamente.
- Não deixe combustível cair no seu corpo, ele pode causar lesões. Se você derramar combustível no seu corpo, use sabão e água para removê-lo.
- Não dê partida no motor se tiver derramado óleo ou combustível sobre o produto ou sobre o seu corpo.

- Não ligue o produto se o motor tiver um vazamento. Examine o motor à procura de vazamentos regularmente.
- Tome cuidado com o combustível. Combustível é inflamável e os vapores são explosivos e podem causar lesões ou morte.
- Não inspire os vapores de combustível, eles podem causar lesões. Certifique-se de que haja fluxo de ar suficiente.
- Não fume nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não adicione combustível quando o motor estiver ligado.
- Certifique-se de que o motor esteja frio antes de reabastecer.
- Antes de reabastecer, abra a tampa do reservatório de combustível lentamente e libere a pressão cuidadosamente.
- Não adicione combustível ao motor em uma área coberta. Um fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte por asfixia ou monóxido de carbono.
- Aperte cuidadosamente a tampa do reservatório de combustível, ou haverá um incêndio.
- Mova o produto para um mínimo de 3 m (10 pés) da posição na qual você abasteceu o tanque antes de ligar o motor.
- Não coloque combustível demais no reservatório de combustível.
- Certifique-se de que não há possibilidade de haver um vazamento quando você mover o produto ou o recipiente de combustível.
- Não coloque o produto ou um recipiente de combustível onde haja uma chama aberta, fagulha ou luz piloto. Certifique-se de que a área de armazenamento não contenha uma chama aberta.
- Use apenas recipientes aprovados para mover o combustível ou armazená-lo.
- Esvazie o reservatório de combustível antes de armazenar por períodos prolongados. Respeite a legislação local sobre descarte de combustível.
- Limpe o produto antes de armazenamento por períodos prolongados.
- Remova a vela de ignição antes de armazenar o produto para evitar arranque acidental do motor.

## Instruções de segurança para manutenção



**AVISO:** A manutenção incorreta pode resultar em danos graves ao motor ou ferimentos graves.

O proprietário é responsável pela realização de toda a manutenção necessária, conforme definido no manual do operador. Desconecte a vela de ignição

antes da manutenção. Não desconecte a vela de ignição antes de ajustar o carburador.

## Montagem



**AVISO:** Leia o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

### Para instalar o tubo do soprador e o bocal no produto

**Observação:** O parafuso deve estar suficientemente solto para colocar o tubo do soprador na saída do soprador. Gire o parafuso no sentido anti-horário com uma chave de fenda para soltá-lo.

1. Alinhe a nervura no tubo do soprador superior com a ranhura na saída do soprador. Mova o tubo para a posição.
2. Gire o parafuso no sentido horário com uma chave de fenda para prender o tubo.

**Observação:** Não use nenhuma ferramenta na porca.

3. Alinhe as ranhuras no tubo do soprador inferior com as abas no tubo do soprador superior. Mova o tubo do soprador inferior para o tubo do soprador superior.
4. Gire o tubo inferior do soprador no sentido horário até ouvir um clique.

### Para instalar o tubo do soprador e o bocal

**Observação:** Instale o parafuso da braçadeira do tubo e a porca da braçadeira do tubo antes de usar.

1. Solte o parafuso da braçadeira do tubo.
2. Alinhe a ranhura na saída de ar do soprador com a nervura no tubo.
3. Empurre o tubo até que os orifícios no tubo e no alojamento fiquem alinhados.
4. Aperte o parafuso da braçadeira do tubo.
5. Gire o bocal para a direita até sentir um clique.

### Para instalar o saco de coleta com tubos de vácuo diferentes



**AVISO:** Desligue o motor antes de fixar os tubos ao produto.

### Para montar o saco de coleta

1. Abra o saco de coleta.
2. Insira o tubo do saco de coleta de dentro do saco para encaixar na abertura de entrada de vácuo.
3. O elástico deve encaixar na ranhura (A).
4. Feche o zíper do saco. (Fig. 13)

### Para instalar o tubo do saco de coleta

1. Remova o tubo do soprador, se ele estiver conectado.
2. Alinhe a nervura no tubo do saco de coleta (A) com a ranhura na saída do soprador (B).
3. Empurre o tubo do saco de coleta totalmente para a saída do soprador.
4. Insira a porca (C) em sua abertura.
5. Instale o parafuso (D) e aperte com uma chave de fenda para prender o tubo. (Fig. 14)

### Para unir os tubos de vácuo

1. Alinhe a seta no tubo de vácuo inferior (A) com a seta no tubo de vácuo superior (B). (Fig. 15)
2. A ranhura no tubo de vácuo inferior deve estar alinhada à ranhura no tubo de vácuo superior.
3. Empurre o tubo de vácuo inferior para dentro do tubo de vácuo superior.
4. Use uma chave de fenda para instalar o parafuso autoatarraxante (C) que une os tubos. (Fig. 16)

### Para instalar os tubos de vácuo

1. Insira a ponta de uma chave de fenda na área da trava da entrada de vácuo.
2. Gire a chave de fenda para liberar a trava. (Fig. 17)
3. Mantenha a tampa de entrada de vácuo aberta até que o tubo de vácuo superior esteja no lugar.
4. Alinhe as nervuras na parte interna da entrada de vácuo com as ranhuras no tubo de vácuo superior. O símbolo de trava no tubo deve ficar alinhado ao símbolo de destrava na entrada de vácuo. (Fig. 18)
5. Empurre o tubo de vácuo superior totalmente para a entrada de vácuo.
6. Gire o tubo de vácuo superior no sentido horário até que o símbolo de trava no tubo se alinhe com o símbolo de trava na entrada de vácuo. O tubo emite um clique quando encaixa corretamente. (Fig. 19)

# OPERAÇÃO



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de operar o produto.

## Combustível

### Para usar o combustível



**CUIDADO:** Este produto tem um motor de dois tempos. Use uma mistura de gasolina e óleo para motor de dois tempos. Certifique-se de usar a quantidade correta de óleo na mistura. A proporção incorreta de gasolina e óleo pode causar danos ao motor.

### Gasolina



**CUIDADO:** Não use gasolina com octanagem menor que 90 RON (87 AKI). Isso pode causar danos ao produto.



**CUIDADO:** Não use gasolina com mais de 10% concentração de etanol (E10). Isso pode causar danos ao produto.



**CUIDADO:** Não use gasolina com chumbo. Isso pode causar danos ao produto.

- Utilize apenas gasolina nova sem chumbo com octanagem mínima de 90 RON (87 AKI) e com concentração de etanol menor que 10% (E10).
- Use gasolina com uma octanagem mais elevada se você usa o produto continuamente com alta rotação do motor.
- Utilize sempre uma mistura de gasolina/óleo sem chumbo de boa qualidade.

### Óleo para motor de dois tempos

- Use apenas óleo para motor de dois tempos de alta qualidade. Use apenas um óleo de motor resfriado a ar.
- Não use outros tipos de óleo.
- Proporção da mistura 50:1 (2%)

| Gasolina              | Óleo            |
|-----------------------|-----------------|
| 1 galão (EUA)         | 77 ml (2,6 oz)  |
| 1 galão (Reino Unido) | 95 ml (3,2 oz)  |
| 5 L                   | 100 ml (3,4 oz) |

### Para fazer a mistura do combustível

**Observação:** Sempre use um recipiente de combustível limpo para misturar o combustível.

**Observação:** Não misture combustível necessário para mais de 30 dias.

1. Adicione metade da quantidade de gasolina.
2. Adicione a quantidade total de óleo.
3. Agite a mistura para misturar o conteúdo.
4. Adicione a quantidade restante de gasolina.
5. Agite a mistura para misturar o conteúdo.
6. Abasteça o tanque de combustível.

### Para adicionar combustível

- Sempre use um recipiente de combustível com uma válvula antiderramamento.
- Se houver algum combustível no recipiente, remova o combustível indesejado e deixe o recipiente secar.
- Certifique-se de que a área próxima à tampa do tanque de combustível esteja limpa.
- Agite o recipiente de combustível antes de adicionar a mistura de combustível ao tanque.

## Para iniciar e parar

### Antes de dar a partida do motor

- Verifique se há peças ausentes, danificadas, soltas ou desgastadas no produto.
- Examine o saco de coleta. O saco de coleta não pode estar danificado e o zíper deve estar fechado.
- Examine as porcas, parafusos e pinos.
- Examine o filtro de ar.
- Examine se o acelerador funciona corretamente.
- Examine o interruptor de parada quanto ao funcionamento correto.
- Examine o produto à procura de vazamentos de combustível.

### Para dar partida a frio em um motor



**AVISO:** Não enrole a corda de arranque em volta do seu braço.



**CUIDADO:** Não segure o produto com o pé.



**CUIDADO:** Não puxe a corda de arranque até a posição da extremidade. Não solte a alça da corda de arranque quando a corda de arranque estiver totalmente estendida. Isso pode causar danos ao produto.

**Observação:** Se o motor parar, mova o controle do afogador para a posição fechada e execute as etapas de partida novamente.

1. Abasteça o tanque de combustível com o uma mistura limpa de combustível.
2. Empurre o bulbo de escorvamento 10 vezes. (Fig. 20)
3. Mova o controle do afogador do motor para a posição de AFOGAMENTO TOTAL (fechado). (Fig. 21)
4. Empurre o controle de velocidade variável totalmente no sentido anti-horário. (Fig. 22)
5. Use a mão esquerda para segurar o corpo da máquina no chão.
6. Puxe a aça da corda de arranque até o motor tentar dar a partida. Não puxe mais de 3 vezes.
7. Mova o controle do afogador para a posição 1/2 e puxe a alça da corda de arranque até que o motor dê partida e funcione. (Fig. 23)
8. Opere o motor por aproximadamente 10 segundos.
9. Mantenha pressionado totalmente o acelerador por todas as etapas restantes.
10. Mova o controle do afogador para a posição DESATIVAR AFOGAMENTO (aberto). (Fig. 24)
11. Aqueça o motor por 1 minuto.

### Para dar partida a quente em um motor

1. Segure o acelerador.
2. Mova o controle do afogador para a posição 1/2.
3. Puxe a alça da corda de arranque rapidamente enquanto aperta o acelerador até que o motor funcione.
4. Mova o controle do afogador para a posição DESATIVAR AFOGAMENTO (aberto).

### Parar o motor

- Pressione e solte o botão de PARADA do motor. O botão retorna automaticamente para a posição LIGADO. Aguarde 7 segundos antes de tentar novamente dar a partida no produto para certificar-se de que o botão seja redefinido.

### Para usar um bocal

- Use o bocal padrão quando for necessária precisão e alta concentração de fluxo de ar. (Fig. 25)

- Use o bocal de alta velocidade quando for necessário um fluxo de ar mais amplo e uma grande velocidade de ar. (Fig. 26)

### Para ajustar o bocal do soprador

1. Gire o bocal para a esquerda para desengatar o suporte de baioneta.
2. Mova o bocal para a posição aplicável.
3. Gire o bocal para a direita até sentir um clique.

### Para aspirar

Antes de aspirar, coloque o equipamento de segurança necessário.



**AVISO:** O saco de coleta não pode estar danificado e o zíper deve estar fechado antes do uso. Não use um saco danificado. Isso evita lesões causadas por detritos que voam. A operação do lado esquerdo aumenta o risco. Não permita que seu corpo toque na área de saída de exaustão.



**AVISO:** Não ligue o soprador se a tampa de entrada estiver aberta ou danificada (exceto se o tubo de vácuo estiver instalado).

- Durante a operação do soprador, o saco de coleta deve ser segurado pela alça de ombro. A alça deve ser usada na parte superior do ombro.
- Ligue o soprador. Obedeça as instruções na seção de início e parada *Parar o motoma página33*. Leia atentamente as instruções de segurança *Instruções de segurança para operação do sopradora página29*.

### Para esvaziar o saco de coleta



**AVISO:** Sempre examine o saco de coleta. Verifique se não está danificado e o zíper está fechado antes do uso. Não use um saco danificado. Há risco de ferimentos devido a detritos que voam. Tenha cuidado se for necessário operar do lado esquerdo. Não toque na área de saída do escapamento.

1. Pare o produto.
2. Abra o zíper lateral.
3. Esvazie o saco de coleta.
4. Feche o zíper.

# Manutenção



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo de segurança antes de limpar, reparar ou realizar manutenção no produto.

## Cronograma de manutenção

Siga a programação de manutenção. Os intervalos são calculados com base no uso diário do produto. Os intervalos serão diferentes se você não usar o produto todos os dias. Faça somente o trabalho de manutenção indicado neste manual. Fale com um centro de assistência técnica aprovado sobre outros trabalhos de manutenção não encontrados neste manual.

### Manutenção diária

- Limpe as superfícies externas.
- Examine a funcionalidade do controle de velocidade e do acelerador. Substitua os discos danificados.
- Examine o botão de parada. Se for necessário, substitua-o.
- Examine a marcha lenta.
- Limpe o filtro de ar. Se for necessário, substitua-o.
- Verifique se a tampa de entrada pode ser travada na posição fechada. Verifique se o impulsor está limpo.
- Aperte todos os parafusos e porcas.
- Os alojamentos não podem ter rachaduras.
- Verifique se o saco de coleta não está danificado e se o zíper funciona. Se necessário, substitua o saco.

### Manutenção semanal

- Examine a condição do dispositivo de partida, a corda de arranque e a mola de tensão. Substitua as peças danificadas.
- Examine a condição da entrada de ar no dispositivo de partida. Remova os detritos se a entrada de ar estiver obstruída.
- Limpe a lateral externa da vela de ignição. Remova-a e examine a folga do eletrodo. Ajuste a distância para 0,6 mm (0,024 pol.) ou substitua a vela de ignição.
- Limpe as lâminas no impulsor.
- Limpe a tela supressora de fagulhas e substitua-a se necessário (não nos silenciadores com um catalisador).
- Limpe a área do carburador.
- Limpe o filtro de ar.

### Manutenção mensal

- Examine a alça da corda de arranque e a corda de arranque.
- Limpe o tanque de combustível.

- Limpe o carburador e a área ao redor.
- Limpe as lâminas no impulsor.
- Examine as linhas de combustível quanto a rachaduras ou outros danos. Substitua, se necessário
- Substitua o filtro de combustível do tanque de combustível.
- Examine todos os cabos e conexões.
- Substitua a vela de ignição.
- Substitua o filtro de ar.

### Manutenção anual

- Examine a vela de ignição.
- Limpe a superfícies externa do carburador e suas áreas adjacentes.
- Limpe o sistema de arrefecimento.
- Examine a tela supressora de fagulhas.
- Examine o filtro de combustível.
- Examine a mangueira de combustível quanto a danos.
- Examine todos os cabos e conexões.

### Manutenção de 50 horas

- Solicite um reparo aprovado no centro de serviço ou substitua o silenciador.

## Para ajustar a marcha lenta

- O filtro de ar deve estar limpo e a tampa do filtro de ar deve estar conectada antes de ajustar a marcha lenta.
- Ajuste a marcha lenta com o parafuso de ajuste T de marcha lenta que é identificado com a marca "T".
- A marcha lenta está correta quando o motor opera suavemente em todas as posições.

(Fig. 27)

1. Gire o parafuso de ajuste da marcha lenta no sentido horário para aumentar a velocidade.
2. Gire o parafuso de ajuste da marcha lenta no sentido anti-horário para diminuir a velocidade.

## Para fazer manutenção na tela supressora de fagulhas

Use uma escova de aço para limpar a tela supressora de fagulhas.

## Para limpar o sistema de arrefecimento

(Fig. 28)

Limpe as peças do sistema de refrigeração com uma escova.

Para examinar a vela de ignição



**CUIDADO:** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado. O tipo errado de vela de ignição pode causar danos ao produto.

- Se o motor apresentar baixa potência, não iniciar com facilidade ou não operar corretamente em marcha lenta, examine a vela de ignição.
- Para diminuir o risco de presença de material indesejado nos eletrodos da vela de ignição, siga as seguintes instruções:
  - a) Verifique se a marcha lenta está ajustada corretamente.
  - b) Verifique se a mistura de combustível está correta.
  - c) O filtro de ar deve estar limpo.
- Se a vela de ignição estiver suja, limpe-a e verifique se a folga do eletrodo está correta. Consulte *Especificações técnicas* na página 35. (Fig. 29)

- Substitua a vela de ignição, se necessário.

Para fazer a manutenção do filtro de ar

Para limpar o filtro de ar

1. Remova a tampa do filtro de ar e remova o filtro de ar. (Fig. 30)
2. Limpe o filtro de ar com água morna e sabão. O filtro de ar deve estar seco antes da instalação.
3. Substitua o filtro de ar se estiver muito sujo para limpá-lo completamente. Sempre substitua um filtro de ar danificado.
4. Se o seu produto tiver um filtro de ar de espuma, aplique óleo do filtro de ar. Aplique somente óleo do filtro de ar em um filtro de espuma. Não aplique óleo em um filtro de feltro.

Especificações técnicas

|                                                                                                                                                                  | Unidade           | 125B<br>(125B28HV) | 125BVX<br>(125B28HV) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| <b>Especificações do motor</b>                                                                                                                                   |                   |                    |                      |
| Cilindrada                                                                                                                                                       | cm <sup>3</sup>   | 28                 | 28                   |
| Folga do eletrodo                                                                                                                                                | mm                | 0,6                | 0,6                  |
| Volume do reservatório de combustível                                                                                                                            | cm <sup>3</sup>   | 500                | 500                  |
| marcha lenta                                                                                                                                                     | min <sup>-1</sup> | 2800 - 3200        | 2800 - 3200          |
| Rotação máxima                                                                                                                                                   | min <sup>-1</sup> | 8000               | 8000                 |
| Potência de saída                                                                                                                                                | kW                | 0,8                | 0,8                  |
| Vela de ignição                                                                                                                                                  |                   | Champion<br>RCJ-6Y | Champion<br>RCJ-6Y   |
| Modo de sopro de velocidade máxima                                                                                                                               | min <sup>-1</sup> | 8600               | 8600                 |
| Modo aspirador de velocidade máxima                                                                                                                              | min <sup>-1</sup> | --                 | 7500                 |
| Período de durabilidade das emissões                                                                                                                             | h                 | 125                | 125                  |
| <b>Dados de vibração e ruído</b>                                                                                                                                 |                   |                    |                      |
| Nível de vibração equivalente nas alças com tubos do soprador e bocal (original) - consulte a nota 1                                                             | m/s <sup>2</sup>  | 11,03              | 11,03                |
| Nível de vibração equivalente nas alças com tubos de aspiração (original), esquerda/direita - consulte a nota 1                                                  | m/s <sup>2</sup>  | --/--              | 12,16/12,29          |
| Nível de pressão sonora equivalente no ouvido do operador medido de acordo com a ISO 22868 equipado com tubos do soprador e bocal (original) - consulte a nota 3 | dB(A)             | 93                 | 96                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|-----|
| Pressão sonora no ouvido de pessoas próximas medida de acordo com a ANSI B175.2, equipado com tubos e bocal do soprador (original)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | dB(A) | 71  | 71  |
| Nível de potência sonora, medido - ver nota 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | dB(A) | 106 | 106 |
| Nível de potência sonora, garantido (L <sub>WA</sub> ) - Veja a nota 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | dB(A) | 110 | 110 |
| <b>Dimensões do produto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |     |     |
| Peso (sem combustível, mas com tubo do soprador e bocal padrão instalado)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | kg    | 4,3 | 4,4 |
| <b>Observação 1:</b> Os dados informados para nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio-padrão) de 1 m/s <sup>2</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |     |     |
| <b>Observação 2:</b> As emissões de ruído no meio ambiente são medidas como potência sonora (L <sub>WA</sub> ) em conformidade com a norma EC 2000/14/EC. O nível de potência sonora relatado da máquina foi medido com o acessório para original que proporciona o maior nível. A diferença entre potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui dispersão no resultado da medição e as variações entre as diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/EC. |       |     |     |
| <b>Observação 3:</b> Os dados informados para pressão sonora equivalente da máquina têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB (A).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |     |     |

|                                                    |         |                   |                   |
|----------------------------------------------------|---------|-------------------|-------------------|
| Ventilador                                         | Unidade | 125B              | 125BVX            |
| Tipo                                               |         | Ventilador radial | Ventilador radial |
| Velocidade do ar máximo, bocal padrão              | km/h    | 217               | 217               |
| Velocidade do ar máximo, bocal de alta velocidade* | km/h    | 273               | 273               |
| Modo de sopro do volume de ar                      | cfm     | 425               | 425               |
| Modo aspirador do volume de ar                     | cfm     | --                | 445               |
| *acessório opcional para alguns modelos            |         |                   |                   |

Acessórios

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| 125B, 125BVX                |             |
| <b>Acessórios aprovados</b> | <b>Tipo</b> |
| Kit de limpeza da calha     | 952 711 918 |
| Bocal de alta velocidade    | 545 119 501 |
| 125BVX                      |             |
| <b>Acessórios aprovados</b> | <b>Tipo</b> |
| Kit de vácuo                | 952 711 913 |









# Husqvarna®

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instruções originais

1144072-70



2025-03-21